



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE, GIURIDICHE
E STUDI INTERNAZIONALI

Pratiques communicatives de la médiation Colloque international

via del Santo, 28
I-35123 Padova
dipartimento.spgi@unipd.it
www.spgi.unipd.it

Padoue, les 6-7 décembre 2012
Palais du Bo, Salle des Anciennes Archives

COMITÉ SCIENTIFIQUE

MIRELLA CONENNA
(Université de Bari « Aldo Moro »)

MICHELE DE GIOIA
(Université de Padoue)

ANDREA GATTO
(Camera di Mediazione Patavina)

MICHÈLE GUILLAUME-HOFNUNG
(Professeure des facultés de droit,
Directrice du diplôme « La Médiation »
de l'Université Paris 2 Panthéon-Assas,
Médiatrice)

ÉRIC LAPORTE
(Université Paris-Est Marne-la-Vallée)

MARCO MASCIA
(Université de Padoue)

LEANDRO SCHENA
(Université de Modène et Reggio d'Émilie)

ANTONIO VARSORI
(Université de Padoue)

COMITÉ D'ORGANISATION

MICHELE DE GIOIA
(Université de Padoue)

MARIO MARCON
(Université d'Udine)

Avec le parrainage de



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE GIURIDICHE E STUDI INTERNAZIONALI



Camera di Mediazione Patavina
N. 265 Registro Ministero della Giustizia



CAMERA ARBITRALE PATAVINA

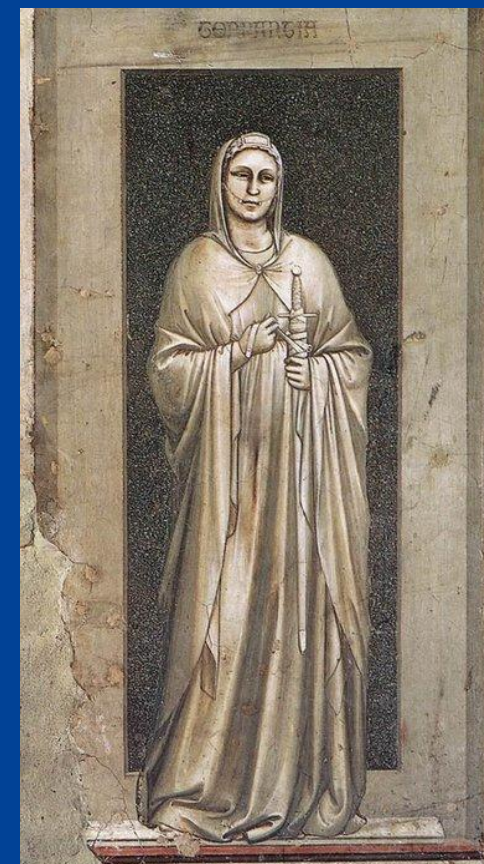


SUSLLF

Società Universitaria per gli Studi
di Lingua e Letteratura Francese

Image de couverture
Giotto, *Allégorie de la Tempérance*,
Chapelle des Scrovegni, Padoue

Avec la gracieuse autorisation de
Comune di Padova – Assessorato alla Cultura



6 décembre 2012

09h15 * Ouverture

ELENA PARIOTTI

*Directrice adjointe du Dipartimento di Scienze Politiche,
Giuridiche e Studi Internazionali*

ANNIBALE MANTOVANI

*Président de la Camera di mediazione patavina
et de la Camera arbitrale patavina*

MICHELE DE GIOIA

Responsable scientifique du Colloque

Présidente : MIRELLA CONENNA

09h30 * Conférence plénière

MICHÈLE GUILLAUME-HOFNUNG

(Université Paris-Sud II & Université Paris 2 Panthéon-Assas)
La survie de la médiation et ses impératifs théoriques

10h30 * Pause

Présidente : MICHÈLE GUILLAUME-HOFNUNG

11h00

MIRELLA CONENNA

(Université de Bari « Aldo Moro »)

Enjeux néologiques du lexique de la médiation

11h30

PAOLO DE STEFANI

(Université de Padoue)

Giustizia in casa propria in lingua altrui:
riflessioni sulla ownership locale della giustizia

12h00

PAOLO PIVA

(Université de Padoue)

La médiation face au droit de l'Union européenne

12h30 * Pause

Présidente : SARA VECCHIATO

14h30

ANTONELLA CANCELLIER

(Université de Padoue)

La voce dell'interprete come atto politico
nella conquista dell'America ispanica

15h00

CAROLINE CLARK

(Université de Padoue)

How do we know what we know?
'Evidentiality' in British quality newspapers

15h30

MARCO PAGGI

(Associazione per gli Studi Giuridici sull'Immigrazione)

Immigrazione: la mediazione interculturale
dei diritti del bisogno

16h00* Pause

Président : MICHELE DE GIOIA

16h30

ANDREA GATTO

(Camera di Mediazione Patavina)

La diversità di linguaggio negli atti dell'istituto
della mediazione civile e commerciale
rispetto a quelli del processo civile

16h45

GIORGIO CHINELLATO

(Camera di Mediazione Patavina)

L'evoluzione della conflittualità tra le parti
nel corso degli incontri di mediazione: importanza
della comunicazione verbale, paraverbale e non verbale

17h00

GIORGIO CHINELLATO & ANDREA GATTO

(Camera di Mediazione Patavina)

Simulazione di mediazione

7 décembre 2012

Président : PAOLO PIVA

09h30

SARA VECCHIATO

(Université d'Udine)

L'infirmier, figure de médiation entre patient
et médecin. Quel outillage terminologique?

10h00

SONIA GEROLIMICH

(Université d'Udine)

Médiation et/ou vulgarisation linguistique ?
Réflexions à partir d'une analyse
de textes de divulgation scientifique
et de documents sanitaires pour l'utilisateur

10h30 * Pause

Présidente : SONIA GEROLIMICH

11h00

MICHELE DE GIOIA

(Université de Padoue)

MARIO MARCON

(Université d'Udine)

Discours de médiation(s).

Quelques mots-clés en français et en italien

11h30

ALIDA MARIA SILLETTI

(Université de Bari « Aldo Moro »)

Analyse des temps verbaux
dans les discours de la médiation

12h00

DAGMAR WINKLER

(Université de Padoue)

Strategie per una migliore mediazione
della microlingua dell'economia

12h30 * Clôture